



CHAPITRE 22

Loi constituant le département du bien-être social et de la jeunesse

[Sanctionnée le 17 avril 1946]

Préambule

ATTENDU que l'avenir de la province et la survivance de ses institutions, de ses idéaux et de son caractère propre dépendent étroitement du bien-être social de sa population et du sort réservé à sa jeunesse;

Attendu que les conditions nées de la guerre font surgir de nombreux et graves problèmes intéressant le bien-être social de la population et l'avenir des jeunes;

Attendu que les pouvoirs publics ont le devoir d'accorder à ces problèmes une attention spéciale et à la jeunesse toute la protection et l'aide possibles pour assurer son avenir;

Attendu qu'il y a lieu de constituer un département pour la poursuite de ces fins;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
70A, aj.

1. Les Statuts refondus 1941, sont modifiés en insérant, après le chapitre 70, le suivant:

"CHAPITRE 70A

"LOI DU DÉPARTEMENT DU BIEN-ÊTRE
SOCIAL ET DE LA JEUNESSE

Pouvoirs
du minis-
tre.

"1. Le ministre du bien-être social et de la jeunesse est chargé

CHAPTER 22

An Act to constitute the Department of Social Welfare and of Youth

[Assented to, the 17th of April, 1946]

WHEREAS the future of the province and the survival of its institutions, of its ideals and its characteristics are closely bound with the social welfare of its people and the fate reserved to its youth;

Whereas conditions resulting from the war have created numerous grave problems bearing on the social welfare of the people and on the future of youth;

Whereas public powers are in duty bound to give these problems special attention and also give to the youth all possible protection and care in order to insure its future;

Whereas it is expedient to constitute a department for the furthering of these purposes;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Preamble.

1. The Revised Statutes 1941, are amended by inserting, after chapter 70, the following chapter:

R.S.,
c. 70A,
added.

"CHAPTER 70A

"THE DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE
AND OF YOUTH ACT

"1. The Minister of Social Welfare and of Youth shall have charge:

Powers of
Minister.

a) de l'administration et de la direction du département du bien-être social et de la jeunesse;

b) de l'application des lois ayant pour objets particuliers le bien-être social, l'aide à la jeunesse et la préparation de son avenir;

c) d'étudier les problèmes concernant le bien-être social, l'enfance négligée ou délaissée, la délinquance juvénile, la réforme de ses victimes, la ségrégation et le traitement des jeunes détenus et tous autres problèmes concernant l'enfance et la jeunesse malheureuses, d'en rechercher les solutions appropriées et de proposer les mesures qui s'imposent;

d) généralement, de veiller au bien-être social de la population et d'aider la jeunesse dans la préparation et l'orientation de son avenir.

Préparation, etc., des programmes d'études.

Les programmes d'étude dans toute école ou institution relevant du département du bien-être social et de la jeunesse sont préparés et appliqués sous l'autorité et la surveillance du conseil de l'instruction publique.

Nominations.

Toute nomination dans le personnel enseignant de ces écoles doit être soumise avec diligence, pour révision, au conseil de l'instruction publique, qui peut la désavouer dans un mois de la signification qui lui en est faite; cette nomination cesse d'avoir effet à compter du jour où le conseil de l'instruction publique informe le ministre de ce désaveu.

Sous-ministre.

"2. Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un sous-ministre du bien-être social et de la jeunesse.

Devoirs.

"3. Sous la direction du ministre, le sous-ministre a la surveillance des autres officiers, employés, messagers et serviteurs du département. Il a le contrôle général des affaires du département et il exerce les autres pouvoirs qui lui sont assignés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Pouvoirs du sous-ministre.

"4. Les ordres du sous-ministre doivent être exécutés de la même manière que ceux du ministre, son autorité est celle du chef du département et sa signature officielle donne force et autorité à tout

a. of the administration and of the direction of the Department of Social Welfare and of Youth;

b. of the carrying out of laws having for special object the social welfare, the aid of youth and the preparation of its future;

c. of the study of problems respecting social welfare, neglected or abandoned children, of juvenile delinquency, of the reformation of its victims, of the segregation and care of the young confined and of all other problems relating to unfortunate childhood and youth, of looking for appropriate solutions thereof and of proposing the appropriate remedies;

d. of generally looking after the social welfare of the people and help youth in the preparation and orientation of its future.

Courses of studies in any school or institution under the jurisdiction of the Department of Social Welfare and of Youth shall be arranged and carried out under the authority and supervision on the Council of Education.

Preparation and supervision of courses of studies.

Any appointment made in the teaching staff of such schools must without delay be submitted for revision to the Council of Education which may disavow the said appointment within one month of the notification thereof made to it; such appointment shall cease to be effective as from the day the Council of Education shall have informed the minister of such disavowal.

Appointment of teaching staff.

"2. The Lieutenant-Governor in Council shall appoint a Deputy Minister of Social Welfare and of Youth.

Deputy Minister

"3. Under the direction of the Minister, the Deputy Minister shall have the supervision of the other various officers, employees, messengers and servants of the Department. He shall have general control of the affairs of the Department, and shall exercise the other powers assigned to him by the Lieutenant-Governor in Council.

Duties.

"4. The orders of the Deputy Minister must be carried out in the same manner as those of the Minister, his authority shall be that of the head of the Department, and his official signature shall give

Powers of Deputy Minister.

document qui est ou peut être du ressort du département.

Secrétaire,
etc.

"5. Le Lieutenant-gouverneur en conseil nomme aussi un secrétaire et tous autres officiers, commis et messagers nécessaires à la bonne administration du département, conformément à la Loi du service civil (chapitre 11).

Devoirs
des em-
ployés.

"6. Les devoirs respectifs des officiers ou commis du département non expressément définis par la loi ou par le lieutenant-gouverneur en conseil sont déterminés par le ministre.

Signature
des docu-
ments.

"7. Nul acte, contrat, document ou écrit n'engage le département, ni ne peut être attribué au ministre s'il n'est signé par lui ou par le sous-ministre.

Authenti-
cité.

"8. Toute copie d'un document faisant partie des archives du département, certifiée conforme par le ministre ou le sous-ministre, est authentique et a la même valeur que l'original."

force and authority to any document which is or may be within the jurisdiction of the Department.

"5. The Lieutenant-Governor in Council shall also appoint a secretary and all other officers, clerks and messengers necessary for the proper administration of the department in conformity with the Civil Service Act (chapter 11). Appoint-
ing of
staff.

"6. The respective duties of the officers and clerks of the department, not expressly defined by law or by the Lieutenant-Governor in Council, shall be determined by the Minister. Duties of
employees.

"7. No deed, contract, document or writing shall be binding upon the department, nor may it be ascribed to the Minister, unless signed by him or by the Deputy Minister. Signature
of docu-
ments.

"8. Every copy of a document forming part of the records of the department, certified by the Minister or the Deputy Minister as a true copy, shall be authentic and shall have the same effect as the original. Authenti-
city.

S.R., c. 7,
a. 5, am.

2. L'article 5 de la Loi de l'exécutif (Statuts refondus, 1941, chapitre 7), modifié par l'article 5 de la loi 6 George VI, chapitre 55 et par l'article 1 de la loi 7 George VI, chapitre 39, est de nouveau modifié:

a. en remplaçant le paragraphe 11° par le suivant:

"11° Un ministre de la santé;"

b. en y ajoutant le paragraphe suivant:

"17° Un ministre du bien-être social et de la jeunesse."

2. Section 5 of the Executive Power Act (Revised Statutes, 1941, chapter 7) as amended by the acts 6 George VI, chapter 55, section 5 and by 7 George VI, chapter 39, section 1, is again amended: R.S., c. 7,
s. 5, am.

a. by replacing paragraph 11 thereof by the following:

"11. A Minister of Health;"

b. by adding the following paragraph:

"17. A Minister of Social Welfare and of Youth."

S.R., c. 35,
a. 2, am.

3. L'article 2 de la Loi des fermes pour les prisonniers ou les jeunes délinquants (Statuts refondus, 1941, chapitre 35) est modifié en y substituant au premier alinéa le suivant:

Fermes
pour pri-
sonniers et
jeunes dé-
linquants.

"2. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le procureur général à organiser une ferme pour recevoir les prisonniers et le ministre du bien-être social et de la jeunesse à en organiser une autre pour recevoir des jeunes délinquants."

3. Section 2 of the Prisoners or Juvenile Delinquents Farm Act (Revised Statutes, 1941, chapter 35) is amended by replacing the first paragraph thereof by the following: R.S., c. 35,
s. 2, am.

"2. The Lieutenant-Governor in Council may authorize the Attorney-General to organize a farm to receive prisoners, and also authorize the Minister of Social Welfare and of Youth to organize another one to receive juvenile delinquents. Farms for
prisoners
and
juvenile
delin-
quents.

S.R., c. 35, a. 11, remp. **4.** L'article 11 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Exécution de la loi.

"**11.** L'exécution de la présente loi est confiée au procureur général pour ce qui concerne la ferme destinée à recevoir des prisonniers et au ministre du bien-être social et de la jeunesse quant à la ferme destinée à recevoir des jeunes délinquants."

S.R., c. 37, a. 9, aj. **5.** La Loi des prisons de réforme pour les jeunes délinquants (Statuts refondus, 1941, chapitre 37) est modifiée en y ajoutant, après l'article 8, le suivant:

Application de la loi.

"**9.** Le ministre du bien-être social et de la jeunesse est chargé de l'application de la présente loi."

S.R., c. 38, am. **6.** La Loi des écoles de réforme (Statuts refondus, 1941, chapitre 38) est modifiée en remplaçant les mots "secrétaire de la province", partout où ils s'y rencontrent, par les mots "ministre du bien-être social et de la jeunesse."

Id., c. 39, am. **7.** La Loi des écoles d'industrie (Statuts refondus, 1941, chapitre 39) est modifiée en remplaçant les mots "secrétaire de la province", partout où ils s'y rencontrent, par les mots "ministre du bien-être social et de la jeunesse."

Id., c. 40, am. **8.** La Loi du travail dans les écoles de réforme et d'industrie (Statuts refondus, 1941, chapitre 40) est modifiée en remplaçant les mots "secrétaire de la province", partout où ils s'y rencontrent, par les mots "ministre du bien-être social et de la jeunesse."

Id., c. 43, a. 2, am. **9.** L'article 2 de la Loi des départements (Statuts refondus, 1941, chapitre 43), modifié par l'article 6 de la loi 6 George VI, chapitre 55, par l'article 2 de la loi 7 George VI, chapitre 39, et par l'article 1 de la loi 9 George VI, chapitre 32, est de nouveau modifié:

a. en remplaçant le paragraphe 11° par le suivant:

"11° Le département de la santé, présidé par le ministre de la santé;"

b. en y ajoutant, après le paragraphe 15°, le suivant:

4. Section 11 of the said act is replaced by the following:

R.S., c. 35, s. 11, replaced.

"**11.** The carrying out of this act is entrusted to the Attorney-General with regards to the farm destined to receive prisoners, and to the Minister of Social Welfare and of Youth as to the farm destined to receive juvenile delinquents."

Carrying out of act.

5. The Reformatory Prison Act (Revised Statutes, 1941, chapter 37) is amended by adding thereto after section 8 thereof the following section:

R.S., c. 37, s. 9, added.

"**9.** The Minister of Social Welfare and of Youth shall have charge of the carrying out of this act."

Carrying out of act.

6. The Reformatory School Act (Revised Statutes, 1941, chapter 38) is amended by replacing the words: "Provincial Secretary" wherever they appear therein by the words: "Minister of Social Welfare and of Youth".

R.S., c. 38, am.

7. The Industrial School Act (Revised Statutes, 1941, chapter 39) is amended by replacing the words: "Provincial Secretary" wherever they appear therein by the words: "Minister of Social Welfare and of Youth".

Id., c. 39, am.

8. The Reformatory and Industrial School Work Act (Revised Statutes, 1941, chapter 40) is amended by replacing the words: "Provincial Secretary" wherever they appear therein by the words: "Minister of Social Welfare and of Youth".

Id., c. 40, am.

9. Section 2 of the Public Department Act (Revised Statutes, 1941, chapter 43) as amended by the acts 6 George VI, chapter 55, section 6, 7 George VI, chapter 39, section 2, and 9 George VI, chapter 32, section 1, is again amended:

Id., c. 43, s. 2, am.

a. by replacing paragraph 11 thereof by the following:

"11. The Department of Health presided over by the Minister of Health;"

b. by adding thereto, after paragraph 15 thereof, the following:

"16° Le département du bien-être social et de la jeunesse, présidé par le ministre du bien-être social et de la jeunesse."

"16. The Department of Social Welfare and of Youth presided over by the Minister of Social Welfare and of Youth."

S.R., c. 63,
a. 23,
remp.

10. L'article 23 de la Loi de l'enseignement spécialisé (Statuts refondus, 1941, chapitre 63) est remplacé par le suivant:

10. Section 23 of the Specialized Schools Act (Revised Statutes, 1941, chapter 63) is replaced by the following:

Exécution
de la loi.

"23. L'exécution de la présente loi est confiée au ministre du bien-être social et de la jeunesse.

"23. The carrying out of this act is entrusted to the Minister of Social Welfare and of Youth.

Restriction.

Cependant son exécution est confiée au secrétaire de la province pour ce qui concerne l'École des hautes études commerciales de Montréal et les écoles des beaux arts de Montréal et de Québec."

Nevertheless its carrying out is entrusted to the Provincial Secretary as regards the School of Higher Commercial Studies of Montreal and the schools of fine arts of Montreal and Quebec."

S.R., c. 64,
a. 2, am.

11. L'article 2 de la Loi des écoles professionnelles (Statuts refondus, 1941, chapitre 64) modifié par l'article 1 de la loi 7 George VI, chapitre 16, est de nouveau modifié en remplaçant le paragraphe a par le suivant:

11. Section 2 of the Trade-schools Act (Revised Statutes, 1941, chapter 64) as amended by the act 7 George VI, chapter 16, section 1, is again amended by replacing paragraph a thereof, by the following:

"a" "ministre" désigne le ministre du bien-être social et de la jeunesse;"

"a. "Minister" means the Minister of Social Welfare and of Youth;"

S.R., c. 67,
a. 4, aj.

12. La Loi des bourses pour des cours additionnels (Statuts refondus, 1941, chapitre 67) est modifiée en ajoutant, après l'article 3, le suivant:

12. The Post-Graduate Scholarship Act (Revised Statutes, 1941, chapter 67) is amended by adding, after section 3, the following:

Exécution
de la loi.

"4. Le ministre du bien-être social et de la jeunesse est chargé de l'exécution de la présente loi."

"4. The Minister of Social Welfare and of Youth shall have charge of the carrying out of this act."

S.R., c. 68,
a. 1, am.

13. L'article 1 de la Loi de l'aide à la jeunesse (Statuts refondus, 1941, chapitre 68) est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, les mots "secrétaire de la province" par les mots "ministre du bien-être social et de la jeunesse".

13. Section 1 of the Youth Aid Act (Revised Statutes, 1941, chapter 68) is amended by replacing the words: "Provincial Secretary" in the second line thereof by the words: "Minister of Social Welfare and of Youth".

S.R., c. 176,
a. 4,
remp.

14. L'article 4 de la Loi relative au bien-être de la jeunesse (Statuts refondus, 1941, chapitre 176) est remplacé par le suivant:

14. Section 4 of the Act respecting the Welfare of Youth (Revised Statutes, 1941, chapter 176) is replaced by the following:

Application
de la loi.

"4. Le ministre du bien-être social et de la jeunesse est chargé de l'application de la présente loi."

"4. The Minister of Social Welfare and of Youth shall have charge of the carrying out of this act."

S.R., c. 179,
a. 23,
remp.

15. L'article 23 de la Loi des pensions de vieillesse de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 179) est remplacé par le suivant:

15. Section 23 of the Quebec Old Age Pensions Act (Revised Statutes, 1941, chapter 179) is replaced by the following:

Exécution
de la loi.

"23. Le ministre du bien-être social et de la jeunesse est chargé de la mise à exécution de la présente loi et y est désigné sous le nom de "ministre."

"23. The Minister of Social Welfare and of Youth shall be charged with the carrying out of this act and is designated therein under the name of "Minister"

S.R.,
c. 180,
a. 17,
remp.

16. L'article 17 de la Loi de l'assistance aux mères nécessiteuses (Statuts refondus, 1941, chapitre 180) est remplacé par le suivant:

16. Section 17 of the Needy Mothers Assistance Act, (Revised Statutes, 1941, chapter 180) is replaced by the following:

Exécution
de la loi.

"17. Le ministre du bien-être social et de la jeunesse est chargé de la mise à exécution de la présente loi."

"17. The Minister of Social Welfare and of Youth shall have charge of the carrying out of this act."

S.R.,
c. 182, am.

17. La Loi du département de la santé et du bien-être social (Statuts refondus, 1941, chapitre 182) est modifiée en retranchant, après le mot "santé", les mots "et du bien-être social" chaque fois qu'ils s'y rencontrent.

17. The Department of Health and Social Welfare Act (Revised Statutes, 1941, chapter 182) is amended by striking out, after the word: "Health", the words: "and Social Welfare" wherever they appear therein.

Id.,
c. 253, a. 1,
am.

18. L'article 1 de la Loi instituant le Conseil provincial des sports (Statuts refondus, 1941, chapitre 253), modifié par l'article 6 de la loi 7 George VI, chapitre 39, est de nouveau modifié en remplaçant le paragraphe c par le suivant:

"c. "Ministre" désigne le ministre du bien-être social et de la jeunesse."

18. Section 1 of the Act to Create the Provincial Sports Council (Revised Statutes, 1941, chapter 253) as amended by the act 7 George VI, chapter 39, section 6, is again amended by replacing paragraph c thereof by the following:

"c. "Minister" means the Minister of Social Welfare and of Youth."

1943, c. 39,
a. 16,
remp.

19. L'article 16 de ladite loi, modifié par l'article 6 de la loi 7 George VI, chapitre 39, est remplacé par le suivant:

19. Section 16 of the said act as amended by the act 7 George VI, chapter 39, section 6, is replaced by the following:

Applica-
tion de la
loi.

"16. Le ministre du bien-être social et de la jeunesse est chargé de l'application de la présente loi."

"16. The Minister of Social Welfare and of Youth is charged with the carrying out of this act."

S.R.,
c. 326,
a. 2, am.

20. L'article 2 de la Loi concernant la protection des enfants immigrants (Statuts refondus, 1941, chapitre 326) est modifié en remplaçant le paragraphe 4° par le suivant:

20. Section 2 of the Immigrant Children Act (Revised Statutes, chapter 326) is amended by replacing paragraph 4 thereof by the following:

"minis-
tre".

4° Le mot "ministre" signifie le ministre du bien-être social et de la jeunesse."

"4. The word "Minister" means the "Minister of Social Welfare and of Youth."

1942, c. 6,
a. 1, am.

21. L'article 1 de la Loi pour venir en aide à l'Association catholique de la jeunesse canadienne-française (6 George VI, chapitre 6) est modifié en remplaçant les mots "secrétaire de la province" dans les première et deuxième lignes, par les mots "ministre du bien-être social et de la jeunesse."

21. Section 1 of the Act to come to the aid of l'Association catholique de la jeunesse canadienne-française (6 George VI, chapter 6) is amended by replacing the words: "Provincial Secretary" in the first and second lines thereof by the words: "Minister of Social Welfare and of Youth."

1942, c. 24,
a. 1, am.

22. L'article 1 de la Loi autorisant l'acquisition d'un immeuble pour l'École du meuble (6 George VI, chapitre 24) est modifié en remplaçant, dans les deuxième et troisième lignes du premier alinéa, les mots "secrétaire de la province" par les mots "ministre du bien-être social et de la jeunesse".

22. Section 1 of the Act to authorize the acquisition of an immovable for the Furniture-Making School (6 George VI, chapter 24) is amended by replacing the words: "Provincial Secretary" in the second line of the first paragraph thereof by the words: "Minister of Social Welfare and of Youth".

Id., a. 2,
am.

23. L'article 2 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la quatrième ligne, les mots "secrétaire de la province" par les mots "ministre du bien-être social et de la jeunesse".

23. Section 2 of the said act is amended by replacing the words: "Provincial Secretary" in the fourth line thereof by the words: "Minister of Social Welfare and of Youth".

1945, c. 27,
a. 1, am.

24. L'article 1 de la Loi pour faciliter l'établissement des jeunes (9 George VI, chapitre 27) est modifié en remplaçant, dans les deuxième et troisième lignes, les mots "secrétaire de la province" par les mots "ministre du bien-être social et de la jeunesse".

24. Section 1 of the Act to Facilitate the Establishing of Youth (9 George VI, chapter 27) is amended by replacing in the second line the words: "Provincial Secretary" by the words: "Minister of Social Welfare and of Youth".

Interpré-
tation.

25. Pour les fins de tout arrêté en conseil, contrat, règlement, proclamation et document quelconque émanant d'une loi mentionnée à quelqu'un des articles 3 à 23 inclusivement, le ministre, le sous-ministre et le département du bien-être social et de la jeunesse agiront à l'avenir aux lieu et place du ministre, du sous-ministre et du département qui y sont mentionnés.

25. For the purposes of any order in council, contract, regulation, proclamation and of any document whatsoever resulting from an act mentioned in any one of the sections 3 to 23 inclusive, the Minister, the Deputy Minister and the Department of Social Welfare and of Youth shall in the future act in the stead and place of the Minister, of the Deputy Minister and of the Department therein mentioned.

Idem.

Toutefois, dans le cas des articles 3 et 4, les dispositions de l'alinéa précédent ne s'appliquent que lorsqu'il s'agit d'une ferme destinée à recevoir les jeunes délinquants.

However, in the case of sections 3 and 4, the provisions of the preceding paragraph shall apply only as to a farm destined to receive juvenile delinquents.

Interpré-
tation.

26. Dans toutes les lois dont l'exécution relevait avant l'entrée en vigueur de la présente loi du ministre de la santé et du bien-être social et qui ne sont pas, par la présente loi, confiées au ministre du bien-être social et de la jeunesse, et dans tout arrêté en conseil, contrat, règlement, proclamation et document quelconque émanant de ces lois, les mots "ministre de la santé", "sous-ministre de la santé" et "département de la santé" sont substitués aux mots "ministre de la santé et du bien-être social", "sous-ministre de la santé et du bien-être social" et "départe-

26. In any act the carrying out of which was, before the coming into force of this act, under the jurisdiction of the Minister of Health and of Social Welfare and which are not by this act entrusted to the Minister of Social Welfare and of Youth, and in any order in council, contract, regulation, proclamation and document whatsoever resulting from such acts, the words: "Minister of Health", "Deputy Minister of Health" and "Department of Health" are substituted to the words: "Minister of Health and Social Welfare", "Deputy Minister of

ment de la santé et du bien-être social.”

Health and Social Welfare” and “Department of Health and Social Welfare.”

Paiement
des dépenses.

27. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut ordonner que toute partie des sommes votées par la Législature pour l'année financière 1946-1947, pour les fins des lois dont l'exécution est transférée par la présente loi au ministre du bien-être social et de la jeunesse, soit employée pour les fins du ressort du département du bien-être social et de la jeunesse et il peut ordonner que, pour la même année, une somme n'excédant pas cent cinquante mille dollars, à prendre sur le fonds consolidé du revenu, soit mise à la disposition du département du bien-être social et de la jeunesse, pour le paiement des traitements et dépenses de ce département.

27. The Lieutenant - Governor in Council may order that any portion of the sums voted by the Legislature for the financial year 1946-1947 for the purposes of the acts the carrying out of which is by this act transferred to the Minister of Social Welfare and of Youth, be used for purposes pertaining to the Department of Social Welfare and of Youth, and he may order that for the same year a sum not exceeding one hundred and fifty thousand dollars, to be taken from the consolidated revenue fund, be placed at the disposal of the Department of Social Welfare and of Youth for the payment of the salaries and expenses of such department.

1944, c. 32,
ab.

28. La loi 8 George VI, chapitre 32, est abrogée.

28. The act 8 George VI, chapter 32, is repealed.

Entrée en
vigueur.

29. La présente loi entrera en vigueur à la date qu'il plaira au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer par proclamation.

29. This act shall come into force on such date as the Lieutenant-Governor in Council may be pleased to fix by proclamation.